KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 817/2010

2010 m. rugsėjo 16 d.

nustatantis išsamias taisykles, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 dėl reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas, susijusias su gyvų galvijų gerove juos transportuojant

(nauja redakcija)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) [1], ypač į jo 170 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

(1) 2003 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 639/2003, nustatantis išsamias taisykles, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas, susijusias su gyvų galvijų gerove juos transportuojant [2] buvo keletą kartų iš esmės keičiamas [3]. Kadangi šį reglamentą reikia keisti dar kartą, siekiant aiškumo jis turėtų būti išdėstytas nauja redakcija.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 168 straipsniu grąžinamųjų išmokų už gyvų galvijų eksportą skyrimas ir mokėjimas priklauso nuo to, kaip laikomasi Sąjungos teisės aktų dėl gyvūnų gerovės ir ypač 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas [4].

(3) Siekiant užtikrinti, kad būtų išlaikyti gyvūnų gerovės standartai, reikėtų įvesti stebėjimo sistemą, pagal kurią būtų atliekami privalomi patikrinimai išvežimo iš Bendrijos muitų teritorijos punkte ir išvažiavus iš Bendrijos muitų teritorijos, jeigu keičiamos transporto priemonės, ir taip pat pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietoje.

(4) Siekiant palengvinti tinkamus patikrinimus išvažiuojant iš Bendrijos muitų teritorijos, būtina nustatyti išvežimo punktus.

(5) Gyvūnų fizinės būklės ir sveikatos įvertinimui reikia specialių žinių ir patyrimo. Todėl patikrinimus turi atlikti veterinaras. Be to, reikia patikslinti tokių patikrinimų mastą ir sudaryti ataskaitos modelį siekiant, kad tokie patikrinimai būtų tikslūs ir suderinti.

(6) Patikrinimai trečiosiose šalyse pagal šį reglamentą turėtų būti privalomi ir juos turi atlikti valstybių narių agentūros arba tarptautinės kontrolės bei priežiūros agentūros (toliau – „PA“), kurias patvirtina ir kontroliuoja valstybės narės laikydamosi 2009 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles [5]. Norint atlikti šiame reglamente numatytus patikrinimus, PA turėtų visų pirma atitikti Reglamento (EB) Nr. 612/2009 VIII priede nustatytus patvirtinimo ir kontrolės reikalavimus.

(7) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 168 straipsnyje ir šiame reglamente nustatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos gali būti skiriamos tik tada, jei laikomasi Sąjungos teisės aktų dėl gyvūnų gerovės. Todėl turėtų būti aiškiai nurodyta, kad, išskyrus Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikoje numatytus *force majeure* atvejus, pažeidus tas gyvūnų gerovės nuostatas, eksporto grąžinamoji išmoka už gyvūnus, kuriems nebuvo taikomi gyvūnų gerovės reikalavimai, yra ne sumažinama, bet visiškai neskiriama. Lygiai taip pat iš tų nuostatų, taip pat iš Reglamento (EB) Nr. 1/2005 2 ir 3 straipsniuose, 4–9 straipsniuose bei tame reglamente nurodytuose prieduose pateiktų gyvūnų gerovės taisyklių aišku, kad grąžinamoji išmoka prarandama už tuos gyvūnus, kurių atžvilgiu nebuvo laikomasi nurodytų gyvūnų gerovės taisyklių, nepaisant gyvūnų konkrečios fizinės būklės.

(8) Jeigu yra įrodymų, jog dėl didelio skaičiaus gyvūnų nesilaikoma Reglamento (EB) Nr. 1/2005, prie to, kad nėra mokama eksporto grąžinamoji išmoka, dar turėtų būti skiriamos ir atitinkamos nuobaudos. Taip pat, jeigu toks nesilaikymas yra dėl visiško gyvūnų gerovės reikalavimų nepaisymo, reikėtų įvesti visišką grąžinamosios išmokos netekimą.

[1] OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
[2] OL L 93, 2003 4 10, p. 10.
[3] Žr. V priedą.
[4] OL L 3, 2005 1 5, p. 1.
[5] OL L 186, 2009 7 17, p. 1.

(9) Atsižvelgiant į skirtumus, esančius skirtingose kalbų versijose, reikėtų patikslinti, kad grąžinamoji išmoka už visus eksporto deklaracijoje nurodytus galvijus neskiriama, jeigu galvijų, už kuriuos grąžinamoji išmoka neskiriama, skaičius yra didesnis kaip 5 % priimtoje eksporto deklaracijoje pažymėto skaičiaus, bet ne mažiau kaip trys galvijai, arba 10 ar daugiau galvijų, bet bent 2 % priimtoje eksporto deklaracijoje pažymėto skaičiaus. Todėl 6 straipsnio 2 dalies b punktą reikia atitinkamai pakeisti.

(10) Stebėjimo ir atsiskaitymo apie šio reglamento taikymą tikslams valstybės narės turėtų teikti Komisijai reikiamą informaciją.

(11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Eksporto grąžinamosios išmokos už gyvus galvijus, kurių klasifikacinis KN kodas yra 0102 (toliau – „galvijai“), laikantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 168 straipsnio, skiriamos, jeigu transportuojant galvijus į pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietą laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1/2005 3–9 straipsnių ir tame reglamente nurodytų priedų nuostatų bei šio reglamento.

Šiame reglamente, vežant kelių transportu, „pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vieta“ – tai vieta, kurioje pirmasis galvijas yra galutinai iškraunamas iš kelių transporto priemonės, išskyrus vietą, kurioje kelionė nutraukiama, kad galvijai pailsėtų, būtų pašerti ar pagirdyti.

2 straipsnis

Patikrinimai Bendrijos muitų teritorijoje

1. Galvijus išvežti iš Bendrijos muitų teritorijos galima tik per tokius išvežimo punktus:

a) Komisijos sprendimu gyvų kanopinių iš trečiųjų šalių veterinariniams patikrinimams atlikti patvirtintą pasienio patikrinimo postą;

arba

b) valstybės narės nustatytą išvežimo punktą.

2. Išvežimo punkte oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas laikydamasis Tarybos direktyvos 96/93/EB ([1]) dėl tų galvijų, už kuriuos priimama eksporto deklaracija, patikrina ar:

a) buvo laikomasi Reglamentu (EB) Nr. 1/2005 nustatytų reikalavimų nuo išsiuntimo vietos, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio r punkte, iki išvežimo punkto;

ir

b) transporto sąlygos likusiai kelionės daliai atitinka Reglamentą (EB) Nr. 1/2005 ir, kad buvo imtasi reikalingų priemonių užtikrinti jo laikymąsi iki pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietos.

Patikrinimus atlikęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas parengia ataskaitą laikydamasis šio reglamento I priede nurodyto modelio ir pažymėdamas, ar laikantis pirmosios pastraipos atliktų patikrinimų rezultatai yra patenkinami, ar nepatenkinami.

Už išvežimo punktą atsakinga veterinarijos institucija saugo tą ataskaitą mažiausiai trejus metus. Ataskaitos kopija siunčiama mokėjimo agentūrai.

3. Jeigu oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas išvežimo punkte mano, kad 2 dalies reikalavimų buvo laikytasi, jis tai paliudija įrašydamas vieną iš II priede nurodytų įrašų ir uždėdamas antspaudą bei pasirašydamas dokumentą, liudijantį apie išvažiavimą iš Bendrijos muitų teritorijos T5 kontrolinės kopijos J skirsnyje arba tinkamiausioje nacionalinio dokumento vietoje.

4. Oficialiai paskirtas išvežimo punkto veterinarijos gydytojas pažymi 3 dalyje minėtame dokumente bendrą galvijų skaičių, už kurį buvo priimta eksporto deklaracija atėmęs transportavimo metu apsiveršiavusių ar išsimetusių, kritusių arba tų galvijų, kurių atžvilgiu buvo nesilaikyta Reglamento (EB) Nr. 1/2005 reikalavimų, skaičių.

5. Valstybės narės gali reikalauti, kad eksportuotojas iš anksto raštu praneštų išvežimo punkto oficialiai paskirtam veterinarijos gydytojui apie krovinio atvykimą į išvežimo punktą.

6. Kai taikoma supaprastinta Bendrijos tranzito procedūra pervežant geležinkeliu arba dideliuose konteineriuose, kaip minima Reglamento (EB) Nr. 612/2009 11 straipsnyje, nukrypdamas nuo 1 dalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas atlieka patikrinimus biure, jeigu galvijams taikoma tokia procedūra.

Šio straipsnio 3 ir 4 dalyse minėti patvirtinimai ir atžymos atliekami dokumente, kuris naudojamas skiriant grąžinamąją išmoką, arba T5 kontrolinėje kopijoje Reglamento (EB) Nr. 612/2009 11 straipsnio 4 dalyje apibūdintu atveju.

3 straipsnis

Patikrinimai trečiosiose šalyse

1. Išvažiavus iš Bendrijos muitų teritorijos, eksportuotojas užtikrina, kad galvijai būtų patikrinti:

a) bet kokioje vietoje, kur keičiamos transporto priemonės, išskyrus atvejus, kai toks pakeitimas yra neplanuotas ir atliekamas ypatingomis ir nenumatytomis aplinkybėmis;

([1]) OL L 13, 1997 1 16, p. 28.

b) pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietoje.

2. Tarptautinė kontrolės ir priežiūros agentūra, valstybės narės šiam tikslui patvirtinta ir kontroliuojama laikantis Reglamento (EB) Nr. 612/2009 18–23 straipsnių arba oficiali valstybės narės agentūra yra atsakinga už patikrinimų atlikimą, kaip numatyta 1 dalyje.

1 dalyje numatytus patikrinimus atlieka veterinarijos gydytojas, turintis diplomą, pažymėjimą ar kitus oficialią veterinarijos gydytojo kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, nurodytus Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB [1] 21 straipsnyje. Vis dėlto valstybės narės, kurios patvirtino šios straipsnio dalies pirmoje pastraipoje nurodytas tarptautines kontrolės ir priežiūros agentūras, patikrina, ar tos agentūros patikrina, ar veterinarijos gydytojai, turintys kvalifikaciją, kurios neapima ši direktyva, žino apie Reglamento (EB) Nr. 1/2005 reikalavimus. Tie patikrinimai vykdomi tinkamai, objektyviai ir nešališkai pagal atitinkamas procedūras.

Kiekvieno laikantis 1 dalies atlikto patikrinimo ataskaitą pagal šio reglamento III ir IV prieduose nustatytus pavyzdžius parengia patikrinimą atlikęs veterinarijos gydytojas.

4 straipsnis

Eksporto grąžinamųjų išmokų mokėjimo tvarka

1. Jeigu eksporto deklaracija yra priimama, eksportuotojas pateikia valstybės narės kompetentingai institucijai visą reikalingą informaciją apie kelionę vėliausiai iki tada, kai yra pateikiama eksporto deklaracija.

Tuo pat metu arba vėliausiai tada, kai apie tai sužino, eksportuotojas informuoja kompetentingą instituciją apie bet kokį galimą transporto priemonės pakeitimą.

2. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 612/2009 46 straipsnio parengtas paraiškas eksporto grąžinamosioms išmokoms gauti per tame straipsnyje nustatytą laiką privalo papildyti:

a) tinkamai užpildytas šio reglamento 2 straipsnio 3 dalyje nurodytas dokumentas;

ir

b) šio reglamento 3 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje numatytos ataskaitos.

3. Jeigu 3 straipsnio 1 dalyje nurodytų patikrinimų atlikti nepavyksta dėl aplinkybių, kurių eksportuotojas kontroliuoti negali, kompetentinga institucija pagrįstu eksportuotojo pageidavimu gali priimti kitus dokumentus, kurie patenkinamai įrodo, kad buvo laikytasi Reglamento (EB) Nr. 1/2005.

5 straipsnis

Eksporto grąžinamųjų išmokų neišmokėjimas

1. Visa eksporto grąžinamosios išmokos suma už galviją, apskaičiuota pagal antrą pastraipą, neskiriama už:

a) transportavimo metu kritusius gyvūnus, išskyrus 2 dalyje numatytus atvejus;

b) transportavimo metu iki pirmojo jų iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje apsiveršiavusius ar išsimetusius galvijus;

c) galvijus, kurių atžvilgiu, remdamasi 4 straipsnio 2 dalyje nurodytais dokumentais ir (arba) visais kitais jai pateiktais elementais dėl šio reglamento nuostatų laikymosi, kompetentinga valdžios institucija mano, kad nesilaikyta Reglamento (EB) Nr. 1/2005 3–9 straipsnių bei tame reglamente nurodytų priedų.

Galvijo, už kurį grąžinamoji išmoka neskiriama, svoris nustatomas pagal vienodą normą dalijant eksporto deklaracijoje nurodytą bendrą svorį kilogramais iš toje pačioje deklaracijoje nurodyto bendro galvijų skaičiaus.

2. Jeigu galvijai krito juos transportuojant dėl *force majeure* išvežus juos iš Bendrijos muitų teritorijos:

a) nediferencijuotos grąžinamosios išmokos atveju skiriama visa grąžinamoji išmoka;

b) diferencijuotos grąžinamosios išmokos atveju, skiriama grąžinamosios išmokos dalis apskaičiuota laikantis Reglamento (EB) Nr. 612/2009 25 straipsnio 2 dalies.

6 straipsnis

Nuobaudos

1. Grąžinamoji išmoka dar sumažinama suma, lygia grąžinamosios išmokos sumai, kuri neskiriama laikantis 5 straipsnio 1 dalies, jeigu galvijų, už kuriuos eksporto grąžinamoji išmoka neskiriama, skaičius:

a) didesnis kaip 1 % priimtoje eksporto deklaracijoje pažymėto skaičiaus, bet ne mažiau kaip du galvijai;

arba

b) didesnis kaip penki galvijai.

2. Grąžinamoji išmoka už visus eksporto deklaracijoje nurodytus galvijus neskiriama, jeigu galvijų, už kuriuos grąžinamoji išmoka neskiriama laikantis 5 straipsnio 1 dalies, skaičius yra:

a) didesnis kaip 5 % priimtoje eksporto deklaracijoje pažymėto skaičiaus, bet ne mažiau kaip trys galvijai;

arba

b) 10 ar daugiau galvijų, bet bent 2 % priimtoje eksporto deklaracijoje pažymėto skaičiaus.

3. Laikantis 1 ir 2 dalių į transportuojant kritusius ir apsiveršiavusius ar išsimetusius iki jų pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje galvijus, dėl kurių eksportuotojas tinkamai įrodo kompetentingai institucijai, kad jų kritimas, veršiavimasis ar išsimetimas nebuvo Reglamento (EB) Nr. 1/2005 nesilaikymo rezultatas, neatsižvelgiama.

[1] OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

4. Reglamento (EB) Nr. 612/2009 48 straipsnyje minėta nuobauda netaikoma neišmokėtai sumai ir sumažinimo sumai laikantis šio reglamento 5 straipsnio ir šio straipsnio 1 ir 2 dalių.

7 straipsnis

Permokėtų sumų atgavimas

Jeigu išmokėjus grąžinamąją išmoką nustatoma, kad Reglamento (EB) Nr. 1/2005 buvo nesilaikyta, atitinkama išmokos suma, tam tikrais atvejais įskaitant pagal šio reglamento 6 straipsnį skiriamą nuobaudą, laikoma išmokėta nepagrįstai ir yra išieškoma laikantis Reglamento (EB) Nr. 612/2009 49 straipsnio.

8 straipsnis

Informacijos perdavimas

Ne vėliau kaip iki kiekvienų metų kovo 31 d. valstybės narės praneša Komisijai tokią informaciją, susijusią su šio reglamento taikymu praėjusiais kalendoriniais metais:

a) galvijų, už kuriuos buvo išmokėta grąžinamoji išmoka, eksporto deklaracijų skaičių ir galvijų, už kuriuos buvo išmokėta grąžinamoji išmoka, skaičių;

b) eksporto deklaracijų, už kurias grąžinamoji išmoka buvo visiškai arba dalinai neišmokėta, skaičių ir galvijų, už kuriuos grąžinamoji išmoka buvo neišmokėta, skaičių;

c) eksporto deklaracijų, už kurias grąžinamoji išmoka buvo visiškai arba dalinai išieškota, skaičių ir galvijų, už kuriuos grąžinamoji išmoka buvo išieškota, skaičių, įskaitant tuos, už kuriuos išmokų išieškojimas susijęs su iki konkretaus laikotarpio atliktomis eksporto operacijomis;

d) grąžinamųjų išmokų už b ir c punktuose nurodytus galvijus neišmokėjimo ir išieškojimo priežastis ir galvijų, užregistruotų atitinkamai pagal I, III, ir IV prieduose nurodytas B, C ir D kategorijas, skaičių;

e) nuobaudų skaičių kiekvienai kategorijai, numatytai 6 straipsnio 1 ir 2 dalyje su atitinkamais galvijų skaičiais ir neišmokėtomis grąžinamųjų išmokų sumomis;

f) neišmokėtų ir išieškotų grąžinamųjų išmokų sumas eurais, įskaitant išieškotas sumas, susijusias su iki konkretaus laikotarpio atliktomis eksporto operacijomis;

g) eksporto deklaracijų, dėl kurių išieškojimo procedūra vis dar vykdoma, skaičių ir sumas;

h) bet kurią kitą informaciją, kurią valstybės narės laiko svarbia, apie šio reglamento funkcionavimą.

9 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 639/2003 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal VI priede pateiktą atitikmenų lentelę.

10 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugsėjo 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

MODELIS

Patikrinimo ataskaita išvežimo punkte (Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnio 2 dalis)

<table>
<tr><td colspan="3">T5 arba nacionalinio dokumento numeris:

Galutinės paskirties vieta ir šalis:</td><td colspan="3">Veterinarinio sertifikato numeris:</td></tr>
<tr><td colspan="4">ATLIKTI PATIKRINIMAI</td><td colspan="2">PATIKRINIMŲ REZULTATAI</td></tr>
<tr><td colspan="4">KELIONĖS DALIS IKI IŠVEŽIMO PUNKTO</td><td>PATENKINAMI ([1])</td><td>NEPATENKINAMI</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transporto priemonė →</td><td colspan="2">Tapatumas:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Užtikrinta ploto →</td><td colspan="2">Ploto vidurkis/galvijų m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transportuotojo įgaliojimas →</td><td colspan="2">Įgaliojimo numeris:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Maršmruto plano įrašai →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Galvijai, už kuriuos priimama eksporto deklaracija (nurodyti kiekvienos kategorijos skaičių) ↓</td><td colspan="2">Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnio 4 dalyje minimi galvijai E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Iš viso patikrinta galvijai</td><td>B. Galvijai, transporto metu veršiavęsi ar išsimėtę</td><td>C. Kiti neatitinkantys galvijai ([2])</td><td>D. Kritę</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">KELIONĖS DALIS NUO IŠVEŽIMO PUNKTO</td><td>PATENKINAMI ([1])</td><td>NEPATENKINAMI</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transporto priemonė ([3]) →</td><td>Tapatumas:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Užtikrinta ploto ([3]) →</td><td>Ploto vidurkis/galvijų m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transportuotojo įgaliojimas ([3]) →</td><td>Įgaliojimo numeris:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Girdymo ir šėrimo priemonės →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Šiuo aš patvirtinu, kad atlikau reikalingus patikrinimus, laikydamasis Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnio 2 dalies reikalavimų, ir tų patikrinimų rezultatai yra: ☐ **patenkinami** ☐ **nepatenkinami**</td></tr>
<tr><td colspan="6">PASTABOS:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Vieta, šalis ir patikrinimo data:

OFICIALIAI PASKIRTAS VETERINARIJOS GYDYTOJAS — pavardė ir adresas</td><td colspan="3">Oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo parašas
(su oficialiu antspaudu)</td></tr>
</table>

([1]) Atitinka Reglamento (EB) Nr. 1/2005 ir Reglamento (ES) Nr. 817/2010 reikalavimus.

([2]) Galvijai, kurių atžvilgiu nebuvo laikytasi Reglamento (EB) Nr. 1/2005 reikalavimų.

([3]) Pildoma tik tada, jeigu galvijai buvo perduoti išvežimo punkte arba, jeigu patikrinimo rezultatas skiriasi nuo ankstesnio skirsnio.

II PRIEDAS

2 straipsnio 3 dalyje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 817/2010 са удовлетворителни

— *Ispanų kalba:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (UE) nº 817/2010 satisfactorios

— *Čekų kalba:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 817/2010 jsou uspokojivé

— *Danų kalba:* Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EU) nr. 817/2010 er tilfredsstillende

— *Vokiečių kalba:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 817/2010 zufriedenstellend

— *Estų kalba:* Määruse (EL) nr 817/2010 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— *Graikų kalba:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 817/2010 ικανοποιητικά

— *Anglų kalba:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EU) No 817/2010 satisfactory

— *Prancūzų kalba:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (UE) nº 817/2010 satisfaisants

— *Italų kalba:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (UE) n. 817/2010

— *Latvių kalba:* Regulas (ES) Nr. 817/2010 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— *Lietuvių kalba:* Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— *Vengrų kalba:* A 817/2010/EU rendelet 2. cikke szerinti ellenőrzések eredményei kielégítőek

— *Maltiečių kalba:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 817/2010 sodisfaċenti

— *Olandų kalba:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 817/2010 bevredigend

— *Lenkų kalba:* Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 817/2010, zadowalające

— *Portugalų kalba:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (UE) n.º 817/2010

— *Rumunų kalba:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 – satisfăcătoare

— *Slovakų kalba:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 817/2010 uspokojivé

— *Slovėnų kalba:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (ES) št. 817/2010 so zadovoljivi

— *Suomių kalba:* Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— *Švedų kalba:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EU) nr 817/2010 är tillfredsställande

III PRIEDAS

MODELIS

Patikrinimo ataskaita perdavimo vietoje trečiojoje šalyje (Reglamento (ES) Nr. 817/2010 3 straipsnio 2 dalis)

<table>
<tr><td colspan="3">Išsiuntimo vieta ir šalis:

Galutinės paskirties vieta ir šalis:</td><td colspan="3">Veterinarinio sertifikato numeris:</td></tr>
<tr><td colspan="3">ATLIKTI PATIKRINIMAI</td><td colspan="3">PATIKRINIMŲ REZULTATAI</td></tr>
<tr><td colspan="3">KELIONĖS DALIS IKI PERDAVIMO VIETOS</td><td>PATENKINAMI (1)</td><td>NEPATENKINAMI</td></tr>
<tr><td>Transporto priemonė →</td><td colspan="2">Tapatumas:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Užtikrinta ploto →</td><td colspan="2">Ploto vidurkis/galvijų m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Transportuotojo įgaliojimas →</td><td colspan="2">Įgaliojimo numeris:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Maršruto plano įrašai →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Galvijai, už kuriuos priimama eksporto deklaracija ir kurie pateikiami perdavimo vietoje (nurodyti kiekvienos kategorijos skaičių) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Iš viso patikrinta galvijų</td><td>B. Galvijai, transporto metu veršiavosi ar išsimetė</td><td>C. Kiti neatitinkantys galvijai (2)</td><td>D. Kritę</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">KELIONĖS DALIS NUO PERDAVIMO VIETOS</td><td>PATENKINAMI (1)</td><td>NEPATENKINAMI</td></tr>
<tr><td>Transporto priemonė →</td><td colspan="2">Tapatumas:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Užtikrinta ploto →</td><td colspan="2">Ploto vidurkis/galvijų m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Transportuotojo įgaliojimas →</td><td colspan="2">Įgaliojimo numeris:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Girdymo ir šėrimo priemonės →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Šiuo aš patvirtinu, kad atlikau reikalingus patikrinimus, laikydamasis Reglamento (EB) Nr. 817/2010 3 straipsnio 2 dalies reikalavimų, ir tų patikrinimų rezultatai yra: ☐ **patenkinami** ☐ **nepatenkinami**</td></tr>
<tr><td colspan="6">PASTABOS:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Vieta, šalis ir patikrinimo data

VETERINARIJOS GYDYTOJAS — pavardė ir adresas</td><td colspan="3">Veterinarijos gydytojo parašas (su antspaudu)</td></tr>
</table>

(1) Atitinka Reglamento (EB) Nr. 1/2005 ir Reglamento (ES) Nr 817/2010 reikalavimus.
(2) Galvijai, kurių atžvilgiu nebuvo laikytasi Reglamento (EB) Nr. 1/2005 reikalavimų.

IV PRIEDAS

MODELIS

Patikrinimo ataskaita pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietoje (Reglamento (ES) Nr. 817/20103 straipsnio 2 dalis)

<table>
<tr><td colspan="3">Išsiuntimo vieta ir šalis;

Galutinės paskirties vieta ir šalis:</td><td colspan="3">Veterinarinio sertifikato numeris:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">ATLIKTI PATIKRINIMAI</td><td colspan="3">PATIKRINIMŲ REZULTATAI</td></tr>
<tr><td>PATENKINAMI (1)</td><td colspan="2">NEPATENKINAMI</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transporto priemonė →</td><td>Tapatumas:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Užtikrinta ploto →</td><td>Ploto vidurkis/galvijų m²:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Maršruto plano įrašai →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Galvijai, už kuriuos priimama eksporto deklaracija ir kurie pateikiami pirmojo iškrovimo galutinės paskirties trečiojoje šalyje vietoje (nurodyti kiekvienos kategorijos skaičių) ↓</td><td colspan="3">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Iš viso patikrinta galvijų</td><td>B. Galvijai, transporto metu veršiavęsi ar išsimetę</td><td>C. Kiti neatitinkantys galvijai (2)</td><td>D. Kritę</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="6">Į karantiną patalpinti gyvi gyvūnai: ☐ taip ☐ ne</td></tr>
<tr><td colspan="6">Šiuo aš patvirtinu, kad atlikau reikalingus patikrinimus, laikydamasis Reglamento (ES) Nr. 817/2010 3 straipsnio 2 dalies reikalavimų ir tų patikrinimų rezultatai yra: ☐ patenkinami ☐ nepatenkinami</td></tr>
<tr><td colspan="6">PASTABOS:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Vieta, šalis ir patikrinimo data:

VETERINARIJOS GYDYTOJAS — pavardė ir adresas</td><td colspan="3">Veterinarijos gydytojo parašas (su antspaudu)</td></tr>
</table>

(1) Atitinka Reglamento (EB) Nr. 1/2005 ir Reglamento (ES) Nr. 817/2010 reikalavimus.
(2) Galvijai, kurių atžvilgiu nebuvo laikytasi Reglamento (EB) Nr. 1/2005 reikalavimų.

V PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 639/2003 (OL L 93, 2003 4 10, p. 10).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2187/2003 (OL L 327, 2003 12 16, p. 15).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 687/2004 (OL L 106, 2004 4 15, p. 13).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1979/2004 (OL L 342, 2004 11 18, p. 23).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 354/2006 (OL L 59, 2006 3 1, p. 10).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1847/2006 (OL L 355, 2006 12 15, p. 21).	Tik 7 straipsnis ir VII priedas
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 498/2009 (OL L 150, 2009 6 13, p. 3).	

VI PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 639/2003	Šis reglamentas
1–7 straipsniai	1–7 straipsniai
8 straipsnio įžanginis sakinys	8 straipsnio įžanginis sakinys
8 straipsnio a–d punktai	8 straipsnio a–d punktai
8 straipsnio d*a* punktas	8 straipsnio e punktas
8 straipsnio e punktas	8 straipsnio f punktas
8 straipsnio f punktas	8 straipsnio g punktas
8 straipsnio g punktas	8 straipsnio h punktas
9 straipsnis	—
—	9 straipsnis
10 straipsnio pirma pastraipa	10 straipsnis
10 straipsnio antra ir trečia pastraipos	—
I priedas	I priedas
Ia priedas	II priedas
II priedas	III priedas
III priedas	IV priedas
IV priedas	—
—	V priedas
—	VI priedas